

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Беспалов Владимир Александрович

Должность: Ректор МИЭТ Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

Дата подписания: 01.09.2023 16:21:07

«Национальный исследовательский университет

Уникальный программный ключ:

«Московский институт электронной техники»

ef5a4fe6ed0ffdf3f1a49d6ad1b49464dc1bf7354f736d76c8f8bea882b8d602



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

А.Г.Балашов

«10» 09 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Введение в специальность»

Направление подготовки – 45.03.02 «Лингвистика»

Направленность (профиль) – «Лингводидактика и переводоведение»

Москва 2023

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Дисциплина участвует в формировании следующих компетенций образовательных программ:

Компетенции	Подкомпетенции, формируемые в дисциплине	Индикаторы достижения компетенций/подкомпетенций
УК-2 «Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач»	УК-2.ВС «Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения профессиональных задач»	<i>Знает:</i> особенности профессиональных педагогических и переводческих задач; профессиональные функции учителя и переводчика; требования к профессиональным и личностным качествам учителя и переводчика. <i>Умеет:</i> искать, анализировать и синтезировать информацию, применять системный подход для решения профессиональных задач, грамотно оформлять письменные работы (эссе, рефераты, курсовые, дипломные работы и т.п.). <i>Имеет опыт:</i> написания и оформления эссе по теме «Функции и характеристики учителя иностранного языка» или «Почему я хочу стать переводчиком?».

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока ФТД «Факультативы» образовательной программы.

Изучению данного модуля предшествует формирование общекультурных и профессиональных компетенций в модулях «Практический курс первого иностранного языка. Практика речи», «Основы языкознания», «Русский язык и культура речи», «Информационные технологии в лингвистике», а также навыков работы с основными информационно-поисковыми системами и источниками профессионально значимой информации.

Формируемые в процессе изучения дисциплины компетенции в дальнейшем необходимы для успешного освоения дисциплин профессионального блока.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Курс	Семестр	Общая трудоёмкость (ЗЕ)	Общая трудоёмкость (часы)	Контактная работа			Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация
				Лекции (часы)	Лабораторные работы (часы)	Практические занятия (часы)		
1	2	1	36	-	-	8	28	3а

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ и наименование модуля	Контактная работа			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля
	Лекции	Лабораторные работы (часы)	Практические занятия (часы)		
1. Введение в специальность учителя иностранного языка	-	-	4	14	Проверка эссе
2. Введение в специальность переводчика	-	-	4	14	Проверка эссе

4.1. Лекционные занятия

[Не предусмотрены]

4.2. Практические занятия

№ модуля дисциплины	№ практического занятия	Объем занятий (часы)	Наименование занятия
1	1	2	Профессия учителя иностранного языка
	2	2	Технология написания и оформления эссе
2	3	2	Особенности работы современного переводчика
	4	2	Работа синхронного переводчика

4.3. Лабораторные работы

[Не предусмотрены]

4.4. Самостоятельная работа студентов

№ модуля дисциплины	Объем занятий (часы)	Вид СРС
1	14	Чтение материалов об особенностях педагогической профессии, функциях педагога-учителя иностранных языков, его профессиональных и личностных качествах. Изучение требований по написанию и оформлению эссе. Написание эссе на тему «Функции и характеристики учителя иностранного языка».
2	14	Чтение профессионально ориентированной литературы из предложенного списка. Написание эссе на тему «Почему я хочу стать переводчиком?».

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

[Не предусмотрены]

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы студентов в составе УМК дисциплины (ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/>):

Модуль 1. «Введение в специальность учителя иностранного языка»

- ✓ Теоретический материал по Теме 1.1. «Профессия учителя иностранного языка».
- ✓ Методические указания по написанию и оформлению эссе.
- ✓ Образец реферата.

Модуль 2. «Введение в специальность переводчика»

- ✓ Теоретический материал по теме Тема 2.1. «Особенности работы современного переводчика».
- ✓ Теоретический материал по теме Тема 2.2 «Работа синхронного переводчика».

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Литература

1. Кузнецов, В. В. Введение в профессионально-педагогическую специальность : учебник и практикум для вузов / В. В. Кузнецов. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва :

- Издательство Юрайт, 2023. – 222 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-07426-0. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/512684> (дата обращения: 12.12.2022).
2. Педагогика : учебник и практикум для вузов / Л. С. Подымова [и др.] ; под общей редакцией Л. С. Подымовой, В. А. Сластенина. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2023. – 246 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-01032-9. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/510663> (дата обращения: 12.12.2022)
3. Тетина, С. В. Компетентностная модель учителя иностранного языка в условиях введения профессионального стандарта педагога // Научно-теоретический журнал. - 2015. - 3(24). – С. 105-110.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ БАЗ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

1. eLIBRARY.RU : Научная электронная библиотека : [сайт]. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 12.12.2022). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей.
2. Электронно-библиотечная система Лань : [сайт]. – Санкт-Петербург, 2011 – . – URL: <https://e.lanbook.com/> (дата обращения: 12.12.2022). – Режим доступа: для авториз. пользователей МИЭТ.

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В данной дисциплине используется смешанное обучение.

Применяется расширенная виртуальная модель обучения, предполагающая обязательное присутствие студентов на очных учебных занятиях и самостоятельное выполнение задания по написанию эссе с их проверкой, доработкой и подведением итогов как на очных учебных занятиях, так с использованием онлайн-ресурсов и сервисов.

Для взаимодействия студентов с преподавателем используются сервисы обратной связи: сервис электронной информационно-образовательной среды ОРИОКС «Домашние задания», электронная почта, сервисы видеоконференцсвязи.

В сервисе обратной связи ОРИОКС «Домашние задания» обучающиеся выкладывают на проверку выполненные эссе, а также могут задать уточняющие вопросы преподавателю.

В процессе обучения при проведении занятий и для самостоятельной работы используются внутренние электронные ресурсы (<http://orioks.miet.ru>).

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Перечень программного обеспечения
Учебная аудитория	Мультимедийное оборудование	Операционная система WINDOWS, Microsoft Office, браузер (Firefox, Google Chrome)
Учебная аудитория	Доска	Не требуется
Помещение для самостоятельной работы	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МИЭТ	Операционная система WINDOWS, Microsoft Office, браузер (Firefox, Google Chrome) Acrobat reader DC

10. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ/ПОДКОМПЕТЕНЦИЙ

ФОС по подкомпетенции УК-2.ВС «Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных профессиональных задач»

Фонды оценочных средств представлены отдельными документами и размещены в составе УМК дисциплины электронной информационной образовательной среды ОРИОКС// URL: <http://orioks.miet.ru/>.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

11.1. Особенности организации процесса обучения

Посещение аудиторных занятий по дисциплине обязательно. Дополнительной формой контактной работы являются консультации. Консультации проводятся еженедельно. Их посещают студенты, желающие получить разъяснения по выполнению заданий для СРС, а также те, кому необходимо отчитаться за пропущенные аудиторные занятия.

Самостоятельная работа включает в себя чтение и осмысливание материалов об особенностях педагогической и переводческой профессии, функциях учителя и переводчика, требованиях к их профессиональным и личностным качествам. Особое внимание следует обратить на изучение требований к написанию и оформлению эссе.

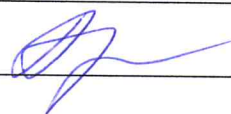
Студент может самостоятельно выбрать одну из тем эссе: «Функции и характеристики учителя иностранного языка» или «Почему я хочу стать переводчиком?». Хотя эссе допускает достаточно свободный стиль изложения, однако оформлено оно должно быть в строгом соответствии с требованиями.

11.2. Система контроля и оценивания

Продолжительность курса – один семестр. Форма контроля – зачет в конце семестра на 16 неделе. Оценка сформированности подкомпетенции УК-2.ВС «Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных профессиональных задач» проводится по результату оценки представленного студентом эссе в соответствии с критериями, описанными в методических рекомендациях. Максимальный балл равен 100. Дисциплина считается зачетной при наборе не менее 50 баллов.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Директор Института ЛПО, д-р пед. наук  /М.Г. Евдокимова/

Старший преподаватель Института ЛПО  /О.Н. Арефьева/

Рабочая программа дисциплины «Введение в специальность» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», направленности (профилю) «Лингводидактика и переводоведение» разработана в Институте ЛПО и утверждена на заседании УС Института ЛПО 9 января 2023 года, протокол № 6.

Директор Института ЛПО  /М.Г.Евдокимова/

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа согласована с Центром подготовки к аккредитации и независимой оценки качества.

Начальник АНОК  / И.М. Никулина/

Рабочая программа согласована с библиотекой МИЭТ.

Директор библиотеки  / Т.П. Филиппова/